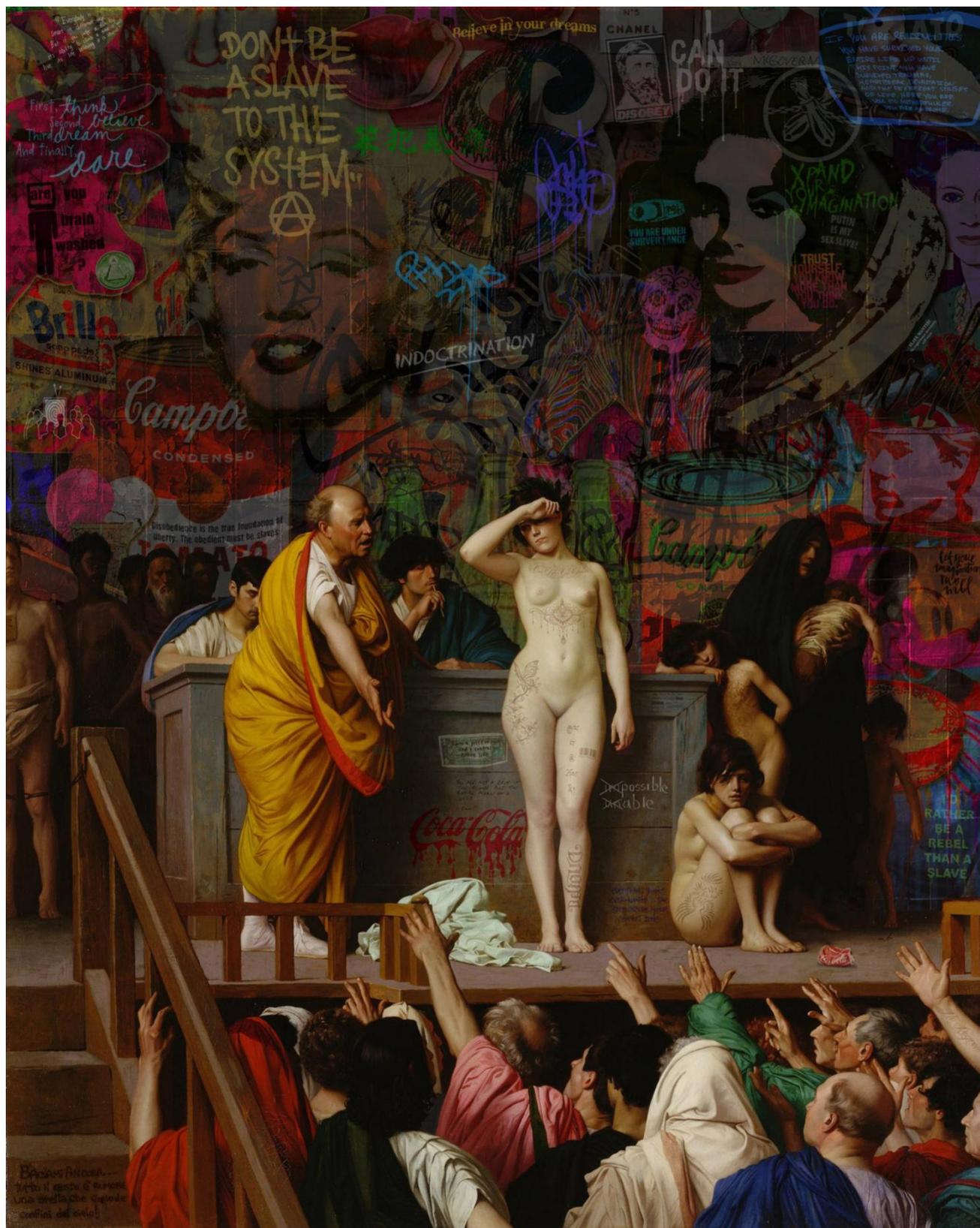




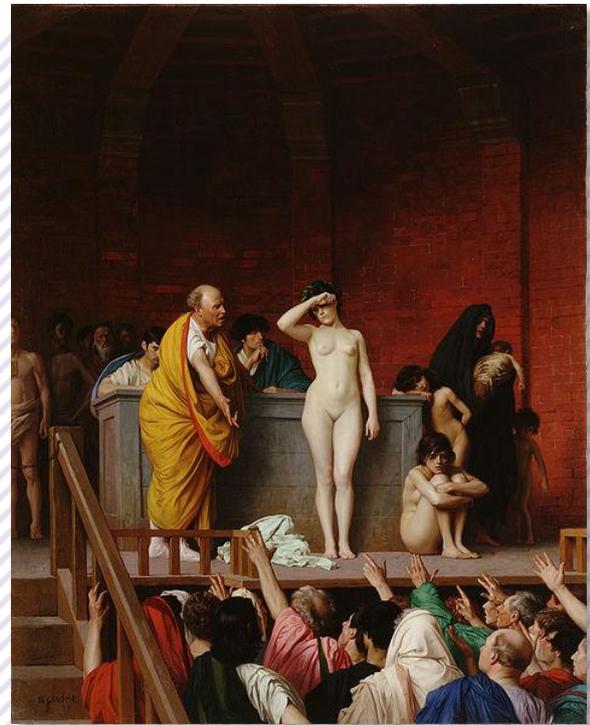
## 1• QUE LE MEILLEUR GAGNE !

Cette création numérique contemporaine de l'italien Marco Battaglini intitulée *Esclave du système* (né en 1969) s'inspire d'un tableau du peintre français Jean-Léon Gérôme présenté au verso (1884).



## Illas imagines perspicue.

- Fais une description précise de la partie inférieure du tableau (tout ce qui est commun avec le tableau originel, ci-contre) : identifie le lieu et son aménagement, les différentes trois (ou quatre) catégories de personnes, leurs actions. Propose un titre au tableau de Jean-Léon Gérôme.
  - Interprète, autant que possible, les émotions et l'ambiance générale de cette scène.
  - Observe la composition : organisation de l'espace, jeux de couleurs, de contraste et de luminosité, cadre de la prise de vue = place de notre œil dans la scène, etc. Qu'a souhaité mettre en valeur J.-L. Gérôme ?
- Accorde maintenant ton attention à tout ce que Marco Battaglini a modifié dans la composition originelle. Quels points communs remarques-tu entre ces différents éléments nouveaux ?
  - Quel(s) sens donnes-tu à ce montage où le *street art* prend place au cœur d'une peinture du XIX<sup>e</sup> siècle, elle-même d'inspiration antique ?



## 2° GARE À L'ARNAQUE !

*Equum empturus solvi jubes stratum, detrahis vestimenta venalibus ne qua vitia corporis lateant : hominem involutum aestimas ? Mangones quidquid est quod displiceat, id aliquo lenocinio abscondunt, itaque ementibus ornamenta ipsa suspecta sunt : sive crus alligatum sive brachium aspiceres, nudari juberes et ipsum tibi corpus ostendi.*

[...] *Quid de aliis loquor ?* . . . . .

. . . . .  
. . . . . : *nunc qualis sis aliis credis.*

Sénèque (I<sup>er</sup> s. apr. J.-C.), *Lettres à Lucilius*, IX, 80, 9-10

Quand tu veux acheter un cheval, tu le fais dépouiller de son harnais. Tu fais déshabiller les esclaves qui sont en vente, dans la crainte de quelque difformité cachée ; et l'homme, tu t'en fais une opinion avec son enveloppe ! Les marchands ont toujours quelque ornement pour dissimuler les défauts qui éloigneraient l'acheteur ; aussi tout ajustement nous est-il suspect : qu'une jambe, qu'un bras soient enveloppés, nous les faisons découvrir, et voulons voir à nu tout le corps.

[...] Mais que parlé-je des autres ? **Si tu veux te faire une juste idée de toi-même, mets à part ton argent, ta maison, tes honneurs, et regarde au-dedans de toi-même.** Actuellement, ce que tu penses de toi, tu le tiens de l'opinion des autres.

## Illud scriptum lege.

- Retrouve le texte latin manquant, en traduisant la phrase française. **Vocabulaire :**

si : *si* • vouloir : *volo, vis, velle, volui*, – • toi (COD) : *te* • même : *ipse, ipsa, ipsum* (se décline comme \**ipsus, i*, m. au masculin) • se faire une juste idée de : *perpendo, is, ere, pendi, pensum* (suivi d'un accusatif) • mettre à part : *sepono, is, ere, posui, positum* • argent : *pecunia, ae, f.* • maison : *domus, us, f.* (ici, fais comme s'il s'agissait d'un mot de la deuxième déclinaison) • honneurs : *dignitas, atis, f.* (à laisser au singulier en latin) • regarder : *considero, as, are, avi, atum* • au-dedans, intérieurement : *intus* (traduire « regarde toi-même intérieurement »)

- À quoi Sénèque compare-t-il l'achat d'un esclave ?
  - Quelle est, selon lui, la première qualité d'un esclave ?
- Quel mot latin est traduit par « les esclaves qui sont mis en vente » ? Quel terme français en est issu ?
- Que veut démontrer le philosophe par l'intermédiaire de ces exemples ?

### 3• POUR UN ÉLEVAGE PRODUCTIF

À [certaines] périodes de leur histoire, les Romains puisaient leurs effectifs de travailleurs dans la réserve naturelle qu'était leur *familia*.

La condition servile était en effet héréditaire et l'enfant d'une esclave faisait tout naturellement partie du patrimoine (cela même si son père était de condition libre). Ces *vernae* (nés dans la demeure du maître) jouissaient souvent d'un sort favorable. Ils étaient élevés avec les enfants libres de la maison et pouvaient nouer des relations d'affection avec les membres de la famille. Mais, dès la fin du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C., l'appât du gain encouragea les maîtres à se livrer à l'« élevage » d'esclaves à domicile et, parmi les conseils laissés par les auteurs latins, revient souvent celui de choisir comme servantes des femmes « bonnes reproductrices » et « bonnes nourrices » [pour donner le sein aux enfants du maître].

Dans cet ensemble constitué par les serviteurs d'origine romaine ou italienne, il faut faire une place à part aux enfants de naissance libre non reconnus par leur père et « exposés » [abandonnés sur l'espace public par leur père] ; ils appartenaient à qui les recueillait et élevait. On sait aussi qu'un débiteur insolvable pouvait passer sous la domination de son créancier. [...]

Toutefois, pendant les deux derniers siècles avant notre ère, la guerre fut la source principale de l'esclavage et en modifia donc la spécificité. Les quelques chiffres transmis par les historiens anciens témoignent du trafic d'hommes considérable qui eut alors pour cadre le bassin méditerranéen. À titre d'exemple, lors de la guerre contre Persée de Macédoine, Paul-Émile fit vendre, dans la seule Épire, 150 000 prisonniers de guerre [en 168 av. J.-C.]. [...]



Quant à César, il aurait ramené de Gaule un million de captifs. On saisit mieux ainsi l'extraordinaire brassage de peuples consécutif à chacun des conflits où les Romains furent impliqués. Les mêmes constatations valent pour la piraterie : les brigands des mers connurent de belles heures en Méditerranée avant l'expédition répressive de Pompée en 67 av. J.-C. qui, sans les supprimer complètement, réduisit considérablement leurs activités. Par l'attaque des vaisseaux en pleine mer, ou par des raids effectués sur les côtes des régions isolées, les pirates contribuaient à approvisionner en permanence les marchés d'esclaves. Strabon affirme qu'à Délos, un des plus grands centres de transactions de la Méditerranée, plusieurs dizaines de milliers d'esclaves transitaient par jour. Tout homme libre était donc menacé d'être réduit à l'esclavage, et il lui était difficile alors de prouver l'injustice de sa servitude. [...]

L'abondance d'esclaves permettait de les utiliser [aussi] dans des activités commerciales ou industrielles rentables : Caton l'Ancien [234-149 av. J.-C.] achetait en grand nombre des prisonniers de guerre encore enfants qu'il dressait dans sa maison « comme des jeunes chiens et comme des poulains ». [...] Il avait mis au point un système de « soustraction » fort payant : il prêtait à

certaines de ses serviteurs l'argent pour acheter des enfants qu'ils formaient et revendaient au bout d'un an. Mais au moment de la vente, Caton en retenait plusieurs pour lui. Il les portait au débit de ses « soustraitants » au prix le plus fort qu'on en avait offert sur le marché, somme qu'il se faisait ensuite rembourser !

Catherine Salles, *73 av. J.-C. : Spartacus et la révolte des gladiateurs*, © Éd. Complexe, 1990

#### Illud scriptum lege.

7. a) Quelles sont les différentes raisons pour lesquelles on peut être esclave ?
- b) Quelles sont les différentes origines géographiques des esclaves romains ?
- c) À quelle époque Rome a-t-elle accru fortement le nombre de ses esclaves ? Pourquoi ?

### Spatii III lectionis 2 memoranda verba.

mot latin	traduction du mot latin	mots français qu'il a donnés
		→ ( <i>langue</i> ) vernaculaire
	famille (au sens large : inclut les esclaves)	→
<i>venalis, e</i> (adj.)		→

### Spatii III lectionis 2 memoranda verba.

mot latin	traduction du mot latin	mots français qu'il a donnés
		→ ( <i>langue</i> ) vernaculaire
	famille (au sens large : inclut les esclaves)	→
<i>venalis, e</i> (adj.)		→

### Spatii III lectionis 2 memoranda verba.

mot latin	traduction du mot latin	mots français qu'il a donnés
		→ ( <i>langue</i> ) vernaculaire
	famille (au sens large : inclut les esclaves)	→
<i>venalis, e</i> (adj.)		→

### Spatii III lectionis 2 memoranda verba.

mot latin	traduction du mot latin	mots français qu'il a donnés
		→ ( <i>langue</i> ) vernaculaire
	famille (au sens large : inclut les esclaves)	→
<i>venalis, e</i> (adj.)		→

### Spatii III lectionis 2 memoranda verba.

mot latin	traduction du mot latin	mots français qu'il a donnés
		→ ( <i>langue</i> ) vernaculaire
	famille (au sens large : inclut les esclaves)	→
<i>venalis, e</i> (adj.)		→